

MANUEL DE L'UTILISATEUR TOASTER VERTICAL VT



Ce chapitre doit être inséré
dans le manuel relatif à l'équipement

**FABRIQUÉ
EXCLUSIVEMENT POUR
McDONALD'S®
PAR FRYMASTER, L.L.C.
P.O. BOX 51000
SHREVEPORT, LOUISIANA 71135-1000
PHONE 1 (318) 865-1711
1 (800) 24 FRYER**



TABLE DES MATIÈRES

1. GARANTIE	1
1.1 CLAUSES DE GARANTIE - TOASTER VERTICAL	1
1.2 RENVOI DE PIÈCES.....	1
1.3 EXCLUSIONS.....	1
2. COMMANDE DE PIÈCES ET INFORMATIONS SUR LES SERVICES	2
3. TOASTER VERTICAL	3
4. INSTALLATION	3
5. UTILISATION	3
6. VISUALISATION ET AJUSTEMENT DU POINT DE RÉGLAGE	4
7. RÉGLAGE DE LA COMPRESSION DES PAINS À HAMBURGERS	4
8. REMPLACEMENT DES COURROIES	5
9. DÉPANNAGE PAR L'UTILISATEUR	6

Frymaster L.L.C., 8700 Line Avenue 71106, P.O. Box 51000, Shreveport, Louisiana 71135-1000
318-865-1711 FAX 318-862-2394

Printed in the United States

Service Hotline – 1-318-865-1711

Canadien Français

* 8196188 *^{12/98}

POUR VOTRE SÉCURITÉ

NE STOCKEZ ET N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES A PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.

NE METTEZ PAS EN SERVICE ET N'UTILISEZ PAS CE TOASTER VERTICAL AVANT D'AVOIR LU CE MANUEL

N'UTILISEZ LE TOASTER VERTICAL QUE S'IL EST CORRECTEMENT INSTALLÉ ET VÉRIFIÉ.

N'UTILISEZ LE TOASTER VERTICAL QUE SI TOUS LES COUVERCLES ET PANNEAUX D'ACCÈS SONT EN PLACE ET CORRECTEMENT SÉCURISÉS.

N'ESSEYEZ PAS DE RÉPARER OU DE REMPLACER UN COMPOSANT DU TOASTER VERTICAL, QUEL QU'IL SOIT, AVANT QUE TOUTES LES SOURCES D'ALIMENTATION DE L'UNITÉ NE SOIENT DÉCONNECTÉES.

SOYEZ VIGILANTS LORS DE L'INSTALLATION, DE L'UTILISATION OU DU NETTOYAGE DU TOASTER VERTICAL AFIN D'ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LES SURFACES DE CHAUFFE.

HAZARD COMMUNICATION STANDARD (HCS) – LES PROCÉDURES DÉCRITES DANS CE MANUEL IMPLIQUENT L'UTILISATION DE PRODUITS CHIMIQUES. CES PRODUITS CHIMIQUES APPARAÎTRONT EN GRAS ET SERONT SUIVIS DE L'ABRÉVIATION (HCS) DANS LA PORTION DE TEXTE DE LA PROCÉDURE. CONSULTEZ LE MANUEL HAZARD COMMUNICATION STANDARD (HCS) POUR OBTENIR LA (LES) FICHE(S) TECHNIQUE(S) DE SÉCURITÉ (MSDS) APPROPRIÉE(S).

1. GARANTIE

Les garanties suivantes, offertes par Frymaster Corporation, sont réservées à l'acheteur initial et s'appliquent à cet équipement et à ses pièces de rechange uniquement.

1.1 CLAUSES DE GARANTIE - TOASTER VERTICAL

- A. Frymaster Corporation garantit tous les composants contre tout défaut de pièces et de fabrication pour une durée d'un an.
- B. Toutes les pièces, à l'exception des courroies, font l'objet d'une garantie d'un an à compter de la date d'installation du toaster. (Les courroies sont considérées comme des consommables.)
- C. Pour toute pièce subissant une défaillance au cours de la première année après installation, Frymaster remboursera la main d'œuvre nécessaire à sa réparation ainsi que les déplacements, à hauteur de 100 miles/160 km (50 miles/80 km par trajet).

1.2 RENVOI DE PIÈCES

Toutes les pièces défectueuses et encore sous garantie doivent être renvoyées au centre de services d'usine agréé Frymaster dans un délai de 60 jours pour acceptation. Au-delà de ce délai, les pièces ne seront plus acceptées.

1.3 EXCLUSIONS

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à des causes extérieures (notamment : mauvais usage, usage abusif, altération ou accident), telles que :

- réparation non conforme ou non autorisée ;
- non-respect des instructions d'utilisation et/ou des procédures de maintenance programmée prescrites dans vos cartes MRC ;
- maintenance incorrecte ou inadéquate
- dommages subis lors du transport
- utilisation non conforme ou inadéquate
- retrait, altération ou illisibilité de la plaque signalétique.

Cette garantie exclut également :

- les transports de plus de 160 km/100 miles (80 km/50 miles par trajet) ou de plus de deux heures ;
- les frais d'heures supplémentaires ou de périodes de vacances
- les dommages-intérêts indirects (les frais de réparation ou de remplacement d'autres accessoires endommagés), la perte de temps, de bénéfices, d'utilisation ou tout autre dommage accessoire de tout type.

Il n'y a aucune garantie, valeur commerciale ou adéquation tacites pour quelques fins ou utilisations particulières que ce soit.

Les procédures ci-dessus s'appliquent à la garantie internationale, à l'exception des frais de fret et de taxes qui sont à la charge du client.

2. COMMANDE DE PIÈCES ET INFORMATIONS SUR LES SERVICES

Les commandes de pièces peuvent être directement transmises à votre centre de services d'usine ou votre distributeur agréés Frymaster. Une liste de centres de services d'usine agréés Frymaster a été incluse dans l'appareil lors de son expédition depuis l'usine. Si vous ne pouvez pas accéder à cette liste, veuillez prendre contact avec le département des services Frymaster : WELBILT FRANCE, FASC, 23 rue Condorcet 91700 FLEURY MEROGIS Cedex. Tél : 01 69 02 25 25 – Fax : 01 69 02 25 00.

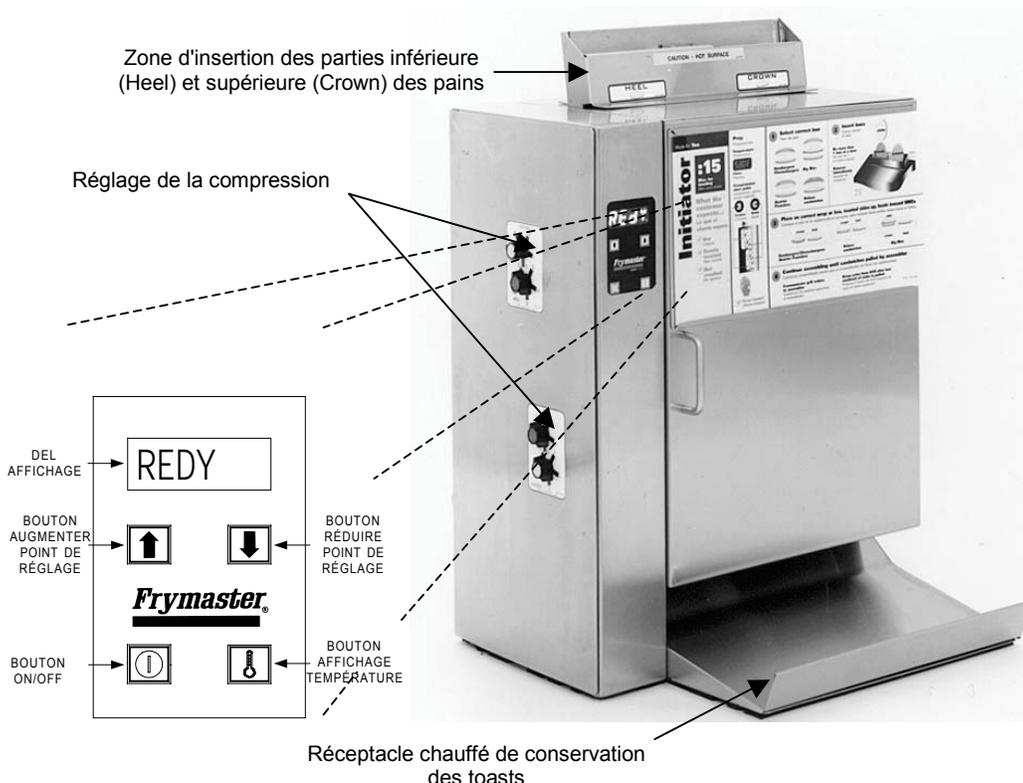
Pour accélérer le traitement de votre commande, veuillez renseigner les éléments suivants :

Numéro de Modèle _____
Numéro de Série _____
Tension _____
Numéro de Pièce _____
Quantité nécessaire _____

Les services peuvent être obtenus en prenant contact avec votre centre de services d'usine ou votre distributeur locaux. Les informations relatives aux services peuvent être obtenues en appelant le Département des services Frymaster. Les informations suivantes permettront de traiter votre demande plus rapidement et avec plus d'efficacité :

Numéro de Modèle _____
Numéro de Série _____
Nature du problème _____

Ainsi que toute autre information susceptible de permettre de résoudre plus facilement votre problème de service.



3. TOASTER VERTICAL

Le toaster vertical est conçu pour produire, en fonction des besoins, des pains à hamburgers frais et grillés uniformément.

L'unité se compose de différents éléments empilés : une armoire, un ordinateur, un élément de chauffe et une paire de bandes transporteuses.

Sa mise en marche déclenche l'alimentation d'un élément de chauffe électrique, appelé *plaque de chauffe*. La plaque de chauffe s'échauffe pour atteindre une température programmée appelée *point de réglage*. Parallèlement, les deux bandes transporteuses sont activées. Lorsque l'on place un pain à hamburger dans l'un des compartiments situés sur la partie supérieure de l'armoire, les bandes transporteuses l'acheminent en douceur d'un bout à l'autre de l'unité, la surface de tranche tournée vers la plaque de chauffe. Au cours de ce trajet, le pain à hamburger est grillé. À l'issue de ce processus, le pain grillé est déposé sur un plateau chauffé qui le conserve à bonne température jusqu'à son utilisation en sandwich.

L'ordinateur permet à l'utilisateur d'ajuster le point de réglage souhaité pour la grillade du pain.

Les boutons de réglage de compression permettent également à l'utilisateur de régler la compression des parties supérieure et inférieure des pains lors de leur passage dans le toaster.

4. INSTALLATION

Dès sa réception, effectuez une inspection du toaster pour vous assurer qu'il ne comporte aucun dommage caché. Signalez immédiatement tout dommage à la société de transport ayant effectué la livraison. Les réclamations doivent être effectuées dans les quinze jours à compter de la date de réception de l'appareil.

Puissance requise :

TOUS LES APPAREILS ELECTRIQUES DOIVENT ETRE ALIMENTES ELECTRIQUEMENT CONFORMEMENT AUX NORMES LOCALES OU, EN L'ABSENCE DE NORMES LOCALES, A LA NORME NATIONALE SUR L'ELECTRICITE, ANSI/NFPA NO. 70-1990

CE MATERIEL EST EQUIPE D'UNE PRISE DE TERRE A TROIS BROCHES, AFIN D'EVITER TOUT RISQUE DE COURT-CIRCUIT ET D'ELECTROCUTION. LA FICHE DOIT ETRE BRANCHEE CORRECTEMENT DANS UNE PRISE A TROIS RECEPTACLES DE BROCHE. LA BROCHE DE TERRE NE DOIT ETRE NI SECTIONNEE NI ENLEVEE !

- Voltage : 208 VCA ou 240 VCA selon le modèle*
- Fréquence : 50/60 Hz
- Phase : Courant monophasé
- Branchement : 30 ampères

* *Les unités peuvent être configurées pour une tension de 208 VCA ou 240 VCA en connectant les câbles aux prises appropriées sur le transformateur et le moteur de commande.*

Installation :

L'installation de votre toaster comporte trois étapes : déballer l'unité, la placer sur une table ou un plan de travail stable et robuste, adjacent à une sortie correctement mise à la terre (280 V ou 240 V, selon le modèle) et la brancher à cette dernière.

À sa livraison, l'unité est paramétrée comme suit : point de réglage de 282°C (540°F), boutons de compression des parties supérieures réglés sur **C** et boutons de compression des parties inférieures réglés sur **3**. Il est recommandé de conserver ces paramètres lors de la première utilisation.

5. UTILISATION

1. Enfoncez le bouton ON/OFF . Le mot LOW apparaît dans la fenêtre d'affichage de la DEL verte. Après 10 minutes environ, l'unité atteint sa température de fonctionnement et l'affichage indique REDY, signifiant que le toaster est prêt pour utilisation.

- Placez un par un les pains à hamburgers dans les compartiments appropriés (Parties supérieures – *Heel* – ou Parties inférieures – *Crown*), côté tranché faisant face à la partie arrière de l'unité. Onze secondes environ sont nécessaires à l'unité pour griller les pains et les acheminer vers le plateau chauffé.
- Ajustez le point de réglage et la compression des pains selon le degré de grillade souhaité.

6. VISUALISATION ET AJUSTEMENT DU POINT DE RÉGLAGE

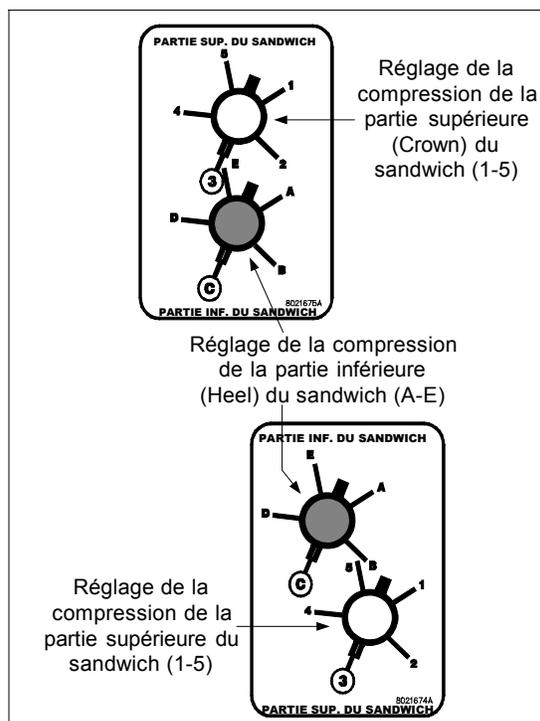
Pour visualiser la température de la plaque de chauffe, appuyez une fois sur le bouton . La température, exprimée en degrés Celsius, apparaît dans la fenêtre d'affichage de la DEL verte. Pour visualiser le point de réglage actuel, appuyez à deux reprises sur le bouton . Le point de réglage, exprimé en degrés Celsius, apparaît dans la fenêtre d'affichage de la DEL verte. Pour convertir l'affichage en Fahrenheit, débranchez l'unité et rebranchez-la en maintenant le bouton  enfoncé.

Modification du point de réglage :

- Éteignez l'unité (enfoncez le bouton  pour passer à l'état OFF). Passez au mode de programmation du point de réglage en enfonçant les boutons , , ,  dans cet ordre. Le point de réglage actuel apparaît dans la fenêtre d'affichage de la DEL verte. Pour augmenter la valeur de ce point de réglage, enfoncez le bouton  ; pour la réduire, enfoncez le bouton .
- Lorsque le point de réglage souhaité est affiché, appuyez une fois sur le bouton . Enfoncez le bouton ON/OFF . Si la température de la plaque de chauffe atteint le point de réglage (à 11°C [20°F] près), l'affichage indique REDY. Si ça n'est pas le cas, l'affichage indique LOW (bas) ou HIGH (élevé) jusqu'à ce que la plaque de chauffe atteigne une température identique à celle du point de réglage (à 11°C [20°F] près) ; le point de réglage indiquera alors REDY.

7. RÉGLAGE DE LA COMPRESSION DES PAINS À HAMBURGERS

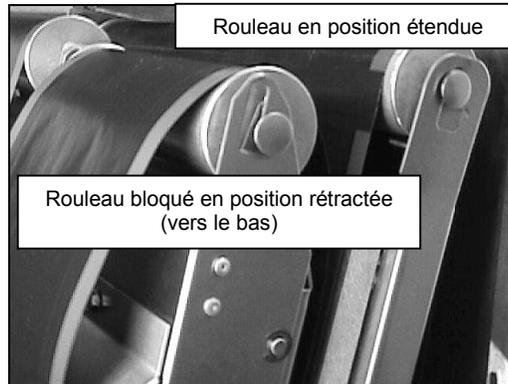
- L'unité comporte deux paires de boutons de réglage de la compression (l'une numérotée de 1 à 5 et l'autre annotée de A à E), tel qu'illustré dans la figure ci-dessous. Dans chaque paire, les deux boutons doivent avoir la même position.



- Les réglages A et 1 correspondent à la compression des pains la plus élevée (après grillade, les pains ont l'épaisseur la plus fine que l'on peut obtenir).

8. REMPLACEMENT DES COURROIES

1. Éteignez l'unité (enfoncez le bouton  ON/OFF), puis débranchez-la. Si l'unité était en cours de fonctionnement, attendez environ 1 heure et demie pour qu'elle puisse refroidir.
ASTUCE : Changez les courroies le matin, avant d'allumer le toaster.
2. Retirez la zone d'insertion des pains, puis enlevez le couvercle en le soulevant verticalement jusqu'à ce qu'il soit libéré de ses fixations.
3. Placez les boutons de compression des pains sur les positions **E** et **5**.
4. Effectuez une pression sur le rouleau supérieur et poussez-le vers l'arrière pour le bloquer en position rétractée (vers le bas). (REMARQUE : chaque côté du rouleau doit être bloqué vers le bas.)



5. Faites pivoter le dispositif antibasculement vers le haut pour désenclencher.



6. Faites glisser la courroie usagée pour l'enlever du rouleau et remplacez-la par la nouvelle courroie. Une fois la nouvelle courroie correctement placée sur son rouleau, remettez le dispositif antibasculement en place.
7. Effectuez une pression vers le bas et en avant sur le rouleau supérieur pour le débloquer et lui permettre de s'étendre.
8. Remettez le couvercle en place, en prenant les précautions nécessaires lorsque vous le posez sur l'interrupteur de verrouillage. Repositionnez les boutons de compression des pains sur leurs positions initiales.

9. DÉPANNAGE PAR L'UTILISATEUR

